

المتحدث الرئيسي في الجلسة الافتتاحية

نيكوليتا ماراشيو Nicoletta Maraschio، رئيسة أكاديمية ديلا كروشيا
Accademia della Crusca

ولدت نيكوليتا ماراشيو في بافيا وأنهت دراستها الجامعية في فلورنسا. وهي أستاذة في تاريخ اللغة الإيطالية في جامعة فلورنسا منذ عام ١٩٩٥؛ كما عملت كأستاذة زائر في جامعات في أوروبا والولايات المتحدة الأمريكية. وتعتبر السيدة ماراشيو هي أول رئيسة لأكاديمية ديلا كروشيا منذ إنشائها في عام ١٥٨٣.

تشمل الأنشطة البحثية الأدبية للدكتورة ماراشيو كتاباً وأفكاراً رئيسية منذ عصر النهضة حتى وقتنا الحالي، ومن أمثلتهم: بوكاشيو، ألبرتي، بيرو ديلا فرانشيسكا، فارتشي، سالفياتي، بيرانديللو، براتوليني؛ بالإضافة إلى تطور أنظمة الجرافيك منذ العصور الوسطى الإيطالية حتى القرن العشرين (مع اهتمام خاص بعملية الترقيم)؛ وكذلك تدريس اللغة الإيطالية خارج إيطاليا ودراسات في وسائل الاتصال الرئيسية في القرن العشرين، وهذا يتضمن الأفلام الإيطالية - الأصلي منها أو المبلج - والراديو والتلفزيون. وبالإضافة إلى هذا فقد شاركت في العديد من المشاريع البحثية القومية ومنها ما قامت به - منذ عام ٢٠٠١ - بالاشتراك مع سيرجيو رافاييلي، وهو سلسلة «الإيطالية في المجتمع» "The Italian in public" مع الناشر سيساتي.

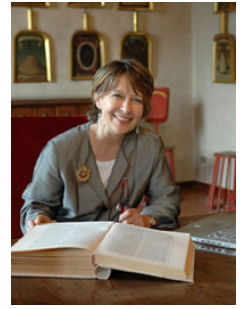
تعتبر أكاديمية ديلا كروشيا واحدة من المؤسسات الرائدة في إيطاليا وعلى مستوى العالم في مجال البحث الخاص باللغة الإيطالية. وفي وقتنا الحالي تتركز أنشطة الأكاديمية على النقاط التالية:

- دعم ومساندة البحث العلمي وتدريب الباحثين الجدد في مجال اللغويات الإيطالية وفقه اللغة (الفيلولوجي) وذلك من خلال مراكز الأكاديمية وبالتعاون مع الجامعات.
- اقتناء ونشر المعرفة التاريخية الخاصة باللغة الإيطالية والوعي بتطورها الحالي على مستوى المجتمع الإيطالي ككل والمدارس على الأخص، وذلك في نسق من التبادل اللغوي الذي أصبح سمة في عالمنا الحاضر.

- التعاون مع أهم المؤسسات الأجنبية وكذلك مع الحكومة الإيطالية وحكومات الدول الأوروبية من أجل دعم قضية التعدد اللغوي في قارتنا الأوروبية.

لقد أنشأت Accademia della Crusca - والتي تعني حرفياً «أكاديمية النخالة أو قشور القمح» - ما بين عامي ١٨٥٢ و١٨٥٣ بمبادرة من خمسة من الأدباء بفلورنسا وكان أحدهم ليوناردو سالفياتي Leonardo Salviate وهو مؤسس برنامج ثقافي ولغوي كامل. ويأتي اسم الأكاديمية من اجتماعاتهم الحيوية والمفعمة بالنشاط والتي أطلقوا عليها من باب الدعابة "Cruscate" (اجتماعات قشور القمح) ويشير الاسم إلى العمل الخاص بـ «تنظيف» اللغة (فقشور القمح هي الجزء الذي يتم التخلص منه عند غربلة الحبوب).

ويأتي شعار الأكاديمية من قصيدة شعر كتبها Francesco Petrarca «إنها تقتطف أجمل الأزهار» والقصيدة مبنية على استخدام رموز ثرية من القمح والخبز.



برنامج الجلسة الافتتاحية

الأحد، 23 أغسطس 2009، من الساعة 9 صباحاً - 12 ظهراً، قاعة الأوديوتوريوم بمركز فيرا ميلانو للمؤتمرات.

الخطاب الافتتاحي	ماورو جوريني Mauro Guerrini، رئيس اللجنة القومية الإيطالية
عرض مرئي	المكتبات في ميلانو ولومباردي
كلمة ترحيب من مدينة ميلانو	ليتسيا موراتي، عمدة بلدية ميلانو
عرض حي 1	الحضارة الرومانية وتراث المخطوطات: منذ عصر الإمبراطورية إلى أعمال الرهبان الكتبة
كلمة ترحيب من اقليم ميلانو	TBA
كلمة ترحيب من اقليم لومباردي	روبيرتو فورميجوني Roberto Formigioni، رئيس اقليم لومباردي (باللغة الفرنسية)
عرض حي 2	دانتي، ليوناردو والرؤية المتكررة: من الأعمال الرئيسية للكوميديا الالهية إلى فترة عصر النهضة وظهور الطباعة
كلمة ترحيب من وزارة التراث الثقافي الإيطالية	ساندرو بوندي Sandro Bondi، وزير الثقافة
عرض حي 3	الكوميديا المرجلة (جولدوني Goldoni)، ميلاد الجرائد الرسمية والصحافة
خطاب رئيس الإفلا	كلاوديا لأكس Claudia Lux، رئيس الإفلا
عرض حي 4	أنشودة "il bel canto" والتراث الأوبرالي الإيطالي، تطور صناعة الكتب الموسيقية (طبغات ريكوردي Ricordi)
خطاب المتحدث الرئيسي	نيكوليتا ماراشيو Nicoletta Maraschio، رئيسة أكاديمية بران Bran
عرض حي 5	منذ تأكد و رسوخ الأسلوب الإيطالي في التصميم والموضة عبر القرن العشرين إلى التكنولوجيا الرقمية الجديدة للمكتبات
الخطاب الختامي	ماورو جوريني Mauro Guerrini، رئيس اللجنة القومية الإيطالية

سيتم خلال هذه الجلسة تقديم 5 عروض حية تعرض لحفظ التراث الثقافي منذ تقليد المخطوطات للحضارة الرومانية القديمة إلى التكنولوجيا الرقمية الحديثة.

المكتبات تخلق المستقبل: البناء على التراث الثقافي

كلاوديا لاكس، رئيس الاتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات (الإفلا)



السادة أعضاء اللجنة القومية للمؤتمر الدولي للمكتبات والمعلومات لعام ٢٠٠٩، رؤساء ومدراء اتحادات المكتبات، الضيوف الأعزاء.

زملائي الأعضاء، أرحب بكم جميعاً في الافتتاح الرسمي للمؤتمر الدولي للمكتبات والمعلومات لعام ٢٠٠٩ هنا في ميلانو،

هذا هو العام الخامس والسبعون للمؤتمر العام وللجمعية العمومية للإفلا. يشهد هذا العام الاحتفال بالعام الخامس والسبعين من الاجتماعات المثمرة والتبادل المهني الذي يتم في مؤتمرات الإفلا، ويعطي صورة شاملة لكيفية خلق المكتبات للمستقبل وبناء التراث الثقافي. تحية خاصة للزملاء الذين حضروا مؤتمرات الإفلا لأكثر من ثلاثين مرة في خلال هذه السنوات الخمس والسبعين وأنا أعلم أن هناك البعض منهم بيننا. لقد قمتم بنسج شبكة من الاتصالات الدائمة والراسخة التي ساهمت في بناء المنظمة والمؤتمر. وأتمنى أن يحذو الكثير من الحضور الجدد في هذا العام حذوكم. وتحياتي وتهنئتي إلى كل الوفود الذين يحضرون المؤتمر العام الخامس والسبعين للإفلا، فأنتم تثرون المؤتمر وتجعلونه أكثر ديناميكية بإثارة موضوعات جديدة وأفكار جديدة ونقلها إلى الزملاء في دولكم وذلك من أجل تحقيق مزيد من التطوير.

نلتقي هذا العام في ميلانو، المركز الصناعي والاقتصادي لشمال إيطاليا. وميلانو هي العاصمة المالية لإيطاليا وذلك يعود إلى قدم سوق الأوراق المالية الخاص بها والذي يعود إلى ٢٠٠ عاماً. لقد تشكل تاريخ هذا الإقليم من خلال الاتصال الوثيق بين الانتعاش المالي والثراء الثقافي. واليوم نظراً لتغير

الموقف الدولي بصورة كبيرة وللتأثير الشديد الذي أحدثته الأزمة الدولية الاقتصادية والمالية، فقد أصبح من الصعوبة أن نحافظ على هذا التقليد. لم تؤثر هذه الأزمات المالية والاقتصادية فقط على سوق الأوراق المالية والبنوك والشركات ولكنها أثرت أيضاً في دول وحكومات وشعوب بأكملها على مستوى العالم. لقد فقد الملايين من الأشخاص في مختلف أنحاء العالم وظائفهم وبيوتهم ومدخراتهم. لقد استغل المضاربون في البورصة عملاءهم، ومن ضمن هؤلاء العملاء الاتحادات والجامعات التي كانت تأمل في استخدام أرباحها لدعم ومساندة المشروعات الاجتماعية والثقافية مثل المكتبات. لقد كان لهذا الوضع الاقتصادي الصعب تأثير سيئ على العديد من المكتبات واتحادات المكتبات. وبالرغم من ذلك فهناك بعض المكتبات التي استطاعت أن تكتشف وتستفيد من بعض الفرص التي نتجت عن هذا الكساد الاقتصادي؛ ولأنهم يعلمون أن المكتبات يمكن أن تلعب دوراً متزايداً في التغلب على الأزمات، فلقد ساندوا من يبحثون عن عمل وقاموا بتدريب البعض على المهارات الخاصة باستخدام الكمبيوتر وساعدوا أصحاب مشاريع العمل الصغيرة في البحث عن فرص جديدة للتسويق، وبالإضافة إلى ذلك تساند المكتبات البحث العلمي الخاص برؤية جديدة حول «الاقتصاد الأخضر» (صديق البيئة) وأي تطورات جديدة. كذلك عن طريق مساندة ودعم وجود مدخل للمعرفة، تخلق المكتبات المستقبل للأفراد والمجموعات. والكثير من الأفكار الجديدة التي نتجت عن هذه الأزمة تؤكد كيفية خلق المكتبات للمستقبل (سنحدث باستفاضة عن هذه النقطة في الجلسة الرئاسية التي ستعقد صباح الخميس).

وبالرغم من هذا فنحن في حاجة إلى بث القوة في أنشطتنا الداعمة التي ترسخ دور المكتبات في مثل هذا الوقت الحرج، وأن نكون مستعدين للأعوام القادمة عندما تعاني العديد من الأنظمة المالية للدول عند قيامها بسداد الأموال التي أنفقتها الحكومات على برامج الاستثمار الخاصة بدعم مشاريع العمل من أجل دفع الاقتصاد القومي.

المكتبات على جدول الأعمال! كانت هذه هي الفكرة الرئيسية لفترة رئاستي للاتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات، وقد أدت إلى مزيد من الأنشطة

العالمي والعمارة والأدب والمكتبات الشهيرة أيضاً. لقد كان هذا هو الوقت الذي بحث فيه مفكرو عصر النهضة في مكتبات الأديرة في أوروبا عن النصوص الأدبية والتاريخية والبلاغية القديمة من أجل تطوير نظريات جديدة للعلم والفن والثقافة. لقد استطاعوا البناء على التراث الثقافي المكتوب الذي توفر لهم وهذا ما حفزهم على البحث، والاختراعات الجديدة والتطوير.

ولكي نجعل تراثنا الثقافي متاحاً للمستقبل، فمن المهم توفير مزيد من المعلومات والمعرفة من خلال المجال المفتوح. وهناك الحاجة إلى دعم أقوى لتطوير المجال المفتوح. وهذا شبيه بالنهضة عندما تُتاح مداخل المعرفة لكل الأشخاص، وتساهم المكتبات في هذه النهضة عن طريق رقمنة المواد التي كانت «مختبئة» في المكتبات. وبالرغم من ذلك فلا بد أن يصبح المجال المفتوح نموذجاً جديداً لمزيد من الناشرين، ويجب ألا نستخدم حقوق الطبع لمنع القراء من الحصول على واستخدام المعرفة والمعلومات الضرورية. إن المجال المفتوح هو الوسيلة لعولمة المعلومات والمعرفة. إذا لم نتمسك بمبادئ المجال المفتوح، فسيمق هذا الفجوة بين ثراء المعلومات وفقير المعلومات، ولن يساعد على تحقيق أهداف التنمية الألفية للأمم المتحدة، ولكنه سيساعد على ازدياد الفقر والجوع في العالم نتيجة افتقاد المعلومات، افتقاد فرص التدريب، افتقاد المعرفة.

إن أفضل طريق لتحقيق الفهم بين كل الأطراف المعنية يجب أن يقودنا إلى فكرة جديدة خاصة بالمعوقات والتوقعات من المكتبات، وأن يقوي ويساند دورهم كوسطاء للمعرفة المبنية على التراث الثقافي. وخلال الـ ١٢ شهر الأخيرة قامت لجنة الإفلا لحقوق الطبع والشؤون القانونية بعمل قائمة من ١٢ استثناء ومعوق أساسي لحقوق الطبع تحتاجهم المكتبات في كل دولة، واحدة منها هي القدرة على عمل نسخ لضعاف البصر. وستساند الإفلا ضرورة تبني هذه الاحتياجات وتوفيرها في المنظمة الدولية للملكية الفكرية WIPO. ويرتبط المجال المفتوح بصورة وثيقة بوجود مدخل إلى المعلومات الحكومية، ويمكن للمكتبات أن تلعب دوراً هاماً في هذا المجال. وبصرف النظر عما إذا كانت معلومات خاصة بانفلونزا الخنازير أو معلومات عن

الداعمة للمكتبات في الكثير من الدول. يجب أن تبقى المكتبات على جدول الأعمال، كما يجب أن نضع الخطط لتفعيل النتائج البحثية وجعلها محط التنفيذ في الأزمنة الحرجة. فالمكتبات تخلق الفرص، تدعم النمو والتطور وتساعد في حل المشاكل. يجب أن نتناول أهمية إسهامات المكتبات للتغلب على الكساد الاقتصادي والفردى بتفصيل أكثر عما يمكن مناقشته الآن.

«ما هو الأكثر أهمية: أن نحصل على ماء نظيف أم على مدخل لشبكة الانترنت؟» هذا هو نوع من الأسئلة التي يجب أن يأخذها المكتبيون في الاعتبار عند الاشتراك في الدورات التدريبية في لجنة فايف (لجنة التداول الحر للمعلومات وحرية التعبير) المنبثقة عن الإفلا. وباستخدام إعلان الانترنت لتدريب المدربين في روسيا، الفلبين وبيرو في أبريل ويونيو ويوليو ٢٠٠٩، دخلت الإفلا مرحلة جديدة من استخدام أدوات مؤثرة من أجل دعم وتأييد هذه المبادئ. ومنذ إنشاء الموقع الإلكتروني الجديد للإفلا، توفرت مواد التعليم الإلكتروني التي تمكن المكتبيين من الدفاع عن احتياجات وحقوق عملائهم. وسيستمر طوال الأعوام القادمة تدريب الإفلا للمدربين في جميع النواحي المتعلقة بدعم وتأييد المكتبات. وهذه فرصة لتقوية قوى الدعم الخاصة بأعضاء اتحادات المكتبات، هذه فرصة لتدريب المكتبيين على الترويج لأهمية عملهم وعلى المحاربة ضد المساوئ التي نتجت عن الأزمات الاقتصادية والمالية. هذه فرصة كي يعمل المكتبيون باستمرارياً من أجل عملائهم من مستخدمي المكتبات.

«البناء على التراث الثقافي». نحن هنا في إيطاليا، في دولة لها باع كبير في تاريخ المكتبات. ومكتبة بالاتينا المفقودة Bibliotheca Palatina في روما - والتي يعود تاريخها إلى أكثر من ٢٠٠٠ سنة حيث أنشأها أغسطس أوكتافيانوس Augustus Octavianus كواحدة من أوائل المكتبات العامة المتاحة للجمهور - لا تمثل وحدها رمزاً مضيئاً أو منارة للتاريخ الكلاسيكي للمكتبات في إيطاليا، ولكن هذا التاريخ تمثله أيضاً المقتنيات الشهيرة مثل تلك الموجودة هنا في مكتبة أمبروزيانا Bibliotheca Ambrosiana في ميلانو. هذا بالإضافة إلى المكتبات الرائعة الموجودة في فلورنسا! لقد طور عصر النهضة الإيطالي الفن

المكتبة الكلاسيكية وجعلتها عصباً أساسياً للتطور. اليوم - وأكثر من أي وقت مضى - صار لزاماً على مكتبات المتروبوليتان، مكتبات البحث العلمي والمكتبات التي تدعم كل مستويات العمليات التعليمية أن توفر خدمات معلوماتية وخدمات مكتبية متفردة وخالقة وأن تقدم المساعدة اللازمة لمستخدميها مما يعود بالنفع على المجتمع ككل. وأنا على ثقة أنكم جميعاً ستقابلون وتتمتعون بالاستماع إلى تجارب ثرية من المكتبيين بإيطاليا وستعودون إلى دولكم بالكثير من الأفكار من العروض التي سنقدم في المؤتمر.

أرحب بكم جميعاً في ميلانو وفي مؤتمر الإفلا الدولي الخامس والسبعين للمكتبات والمعلومات وأتمنى لكم مناقشات مثمرة في الأيام القادمة.

الرعاة الرسميون للمؤتمر

Platinum

OCLC

Gold

ProQuest

Silver

Elsevier

Infor

Bronze

H.W Wilson

Associate

Springer

Gale Cengage Learning

EBSCO

Ex-Libris

Japan Science and Technology

University of Innsbruck Library

Thomson Reuters

Fondazione BEIC

Platinum Congress Sponsor

OCLC



Gold Congress Sponsor

ProQuest



Silver Congress Sponsors

Elsevier



Infor



Bronze Congress Sponsors

H.W Wilson



الطعام الصحي، فلأشخاص الحق في الحصول على معلومات كافية وخلفية معلوماتية جيدة، ويمكن للمكتبات أن توفر كل هذا لمستخدميها. إن حق الوصول إلى مدخل حر ومجاني للمعلومات هو في نفس أهمية حرية التعبير وحرية الصحافة. وهذه الحقوق هي الطرق الوحيدة الحقيقية للحماية ضد أخطار الرقابة، حجب المعلومات والوسائل الأخرى التي تتبع في التحكم الفكري. تؤكد الإفلا على أهمية مبدأ حرية تداول المعلومات، وهو ما يميز المكتبات في عالمنا المعاصر وما يجب أن يتبناه المجتمع الدولي اليوم.

مرحباً بكم في ميلانو، ميلانو التي تُعد واحدة من عواصم العالم في التصميم والموضة، وأنا أؤمن أن هذا ما تحتاجه المكتبات على مستوى العالم. ولا تحتاج المكتبات فقط إلى مباني وفهارس مصممة حديثاً، بل أيضاً إلى الموضة ونعني بها الأساليب المعاصرة والحالية التي تعكس كيفية تطور المكتبات جنباً إلى جنب مع احتياجات عملائها. وكما يحدث في عالم الموضة، عادة ما يأتي التغيير في الميديا (الوسائط) بأساليب ومفاهيم مختلفة، وعلى المكتبات أن تواكب أحدث الطرق للوصول إلى مدخل للمعلومات. وهناك ما هو أكثر أهمية من ذلك ألا وهو دور الابداع في مدينة مبدعة وخالقة مثل ميلانو. المكتبات تخلق المستقبل: تتركز هذه الفكرة حول الأشخاص الخلاقين والمبدعين الذين يجلسون خلف مكتب بمكتبة ما. وبصرف النظر عن التكنولوجيا المتقدمة والأنظمة الأوتوماتيكية لأرفف المكتبات والفهارس، فلا زالت هناك الحاجة إلى عقول مبدعة وخالقة، والمكتبيون بالتأكيد لديهم هذه العقول، فأمين المكتبة هو من يفهم السؤال المطلوب، أمين المكتبة هو من يختار مصادر المعلومات، وأمين المكتبة هو من يُقيم النتائج. والعامل الانساني هو المفتاح الرئيسي للابداع، والابداع ضروري من أجل تطوير الخدمات والأفكار اللازمة لخلق المستقبل. وحيث إننا نحتاج إلى الابداع - بالأخص في أوقات الأزمات- يصبح العامل الانساني بالتالي أكثر أهمية.

يظل العامل الانساني هو المحور الأكثر أهمية عندما نتقابل مع زملائنا الايطاليين. سنشاهد ونستمع إلى التطور المعاصر الذي حدث للمكتبات في إيطاليا. لقد غيرت المكتبات الرقمية وخدمات ويب ٢,٠ من شكل

مرحباً بكم في ميلانو!

بعض الأسئلة المتكررة حول مؤتمر الإفلا الدولي
للمكتبات والمعلومات لعام ٢٠٠٩

كيف يمكنني تحقيق أكبر قدر من الاستفادة من حضور المؤتمر؟

تأكد من مراجعة الصفحة الخاصة بالمؤتمر السنوي على
الموقع الإلكتروني للإفلا حيث تتضمن أحدث المعلومات
الخاصة بالمؤتمر. حدد بدقة الجلسات التي تريد أن
تحضرها. كن مستعداً للمساهمة في هذه الجلسات من
خلال فترة الأسئلة والإجابة. أستغل الأحداث الاجتماعية
لتقابل الزملاء الآخرين وتتبادل معهم الخبرات. أحضر
كروت العمل الخاصة بك حتى تتبادلها مع من تقابلهم.
أكتب بعض الملحوظات أثناء الاجتماعات وأثناء جولات
المعارض وزيارات المكتبات وخاصة فيما يتعلق
بالأفكار والابتكارات الجديدة التي ترغب في ممارستها.
في النهاية سيتكون لديك خبرة تؤهلك للتخطيط لاستفادة
أكبر من حضورك المؤتمر في العام القادم.

كيف يمكنني تجنب التعارض بين زيارات المكتبات وورش العمل والجلسات؟

بمجرد حصولك على النسخة المطبوعة من البرنامج
يفضل أن تجلس في مكان هادئ وتقوم بتظليل كل
الجلسات وورش العمل المهمة بالنسبة لك. ولكن من
الأفضل ألا تقصر اختيارك على قطاع المكتبات الذي
تعمل به. ونظراً لوجود الكثير من الأحداث التي تقام في
نفس الوقت، فبالإضافة سيحدث تعارض بينها. ونحاول
أن نُقنع كل المتحدثين بتقديم النص الكامل لأوراق
البحث الخاصة بهم مسبقاً. وفي حالة حدوث هذا، ننشر
هذه الأبحاث على الموقع الإلكتروني للإفلا ويمكن لك
طباعتها. وهناك العديد من الأوراق التي تلقيناها في
وقت مناسب فتمت ترجمتها إلى لغات الإفلا الأخرى.
وإذا ما كان هناك اختيار ما بين زيارة مكتبة أو ورشة
عمل وجلسة يتوفر لها ورقة بحث مطبوعة (والتي تتوفر
بدورها على الموقع الإلكتروني للإفلا) يمكنك أن تختار
بين الزيارة وورش العمل.

ماذا تعني "SI" على البرنامج؟

الترجمة الفورية. إذا ما وجدت علامة SI بجوار
الجلسات، فهذا يعني وجود ترجمة فورية للأوراق
البحثية والمناقشات التي ستدور في هذه الجلسة وذلك
في لغات الإفلا العاملة التالية: العربية، الصينية،
الانجليزية، الفرنسية، الألمانية، الروسية والأسبانية.
ستحتاج إلى سماعات الترجمة إذا ما أردت الاستفادة
من هذه الخدمة، وعادة ما تتوفر في مدخل القاعة التي
توجد بها الجلسة. إذا ما اشتركت في المناقشات، فبرجاء
التحدث ببطء ووضوح لمساعدة المترجمين. برجاء
إعادة سماعات الترجمة بعد انتهاء الجلسة.

هل تُنشر الأوراق البحثية للمؤتمر؟

لا ننشر الأوراق البحثية للمؤتمر في صورة مطبوعة
ولكننا نستمر في نشر الأوراق التي نتلقاها على الموقع
الإلكتروني للإفلا حتى بعد نهاية المؤتمر، ونحتفظ دائماً
بكل الأوراق التي نتلقاها على الموقع الإلكتروني للإفلا.
وبالإضافة إلى ذلك سننشر بعض أفضل الأوراق البحثية
في الأعداد المقبلة لجريدة الإفلا.

هل يمكنني أن أحضر أي من الاجتماعات المذكورة في برنامج المؤتمر؟

يمكنك حضور أي اجتماع من الاجتماعات باستثناء
تلك التي يُكتب بجانبها "اجتماع مغلق" أو "بدعوة
شخصية فقط". والعديد من الاجتماعات المقررة يوم
السبت ٢٢ أغسطس هي اجتماعات للجان الفنية الدائمة
لأقسام الإفلا المختلفة. إذا ما أردت حضور اجتماع
أحد أقسام الإفلا، فعليك مقابلة رئيس هذا القسم قبل بدء
الاجتماع، وفي هذه الحالة يمكنك حضور اجتماع اللجنة
الفنية الدائمة كملاحظ فقط. وبحضور هذه الاجتماعات
تحصل على فهم أفضل لعمل الأقسام المهنية الأربعة
والأربعين للإفلا، وقد تجد نفسك مهتماً بأحدهم.

ما هي اجتماعات المجموعات المتخصصة "caucus meetings"؟

هي اجتماعات لمشاركين من دولة أو مجموعة لغوية
واحدة ولهم أهمية خاصة إذا ما اجتمع المجلس العام
لمناقشة مسائل تثير الجدل وإذا ما كان هناك اقتراع
عليها. وفي هذا الاجتماع يحاول الحاضرون التأكد من

الاتحادات الدولية، أعضاء الاتحادات القومية، أعضاء الاتحادات الأخرى، وأعضاء مؤسسات أخرى. ورئيس هذا الاجتماع لديه الحق في السماح للأشخاص الذين لا يمثلون الأعضاء الذين لديهم حق الاقتراع بالتحدث أثناء الاجتماع.

وأخيراً

تذكر أن مؤتمر الإفلا الدولي للمكتبات والمعلومات هو منظومة كبيرة من الأنشطة والأحداث والزيارات. ركز على ما يمكن أن يحقق أكبر استفادة بالنسبة لك. أبحث عن المشاركين الذين سبق لهم حضور مؤتمرات سابقة - قد يكونوا من دولتك أو من قطاع المكتبات الذي تعمل به - وقابلهم من وقت لآخر لتبادل الملحوظات والنصائح. ويمكن أن تفعل نفس الشيء مع الحضور الجدد للمؤتمر.

إذا ما كان هذا أول مؤتمر لك للإفلا، فاحرص على حضور الجلسة المخصصة للحضور الجدد المقامة يوم الأحد ٢٣ أغسطس وهناك ستجد مشاركين آخرين سيرحبون بك ويجيبون على أي أسئلة أو استفسار لديك. برجاء التأكد من وضع البادج الخاص بالحضور الجدد "First-timer".

إذا ما أردت الحصول على المزيد من المعلومات عن إمكانية العضوية بالإفلا فلا تنسى أن تترك بيانات الاتصال الخاصة بك في نهاية الجلسة.

وفي النهاية استمتع بتجربة الإفلا الفريدة!

الاستفادة والتأثير بأصواتهم عند الاقتراع على أمور هامة، على سبيل المثال فيما يتعلق بمن سيرشحون أو يساندون في العام الذي يتم فيه اختيار أعضاء مجلس الإدارة. كما تناقش المجموعة مسائل أخرى لها أهمية خاصة للحاضرين من تلك الدولة أو المجموعة اللغوية. ويستطيع حضور هذه الاجتماعات أي شخص من هذه الدولة أو المجموعة اللغوية. وتوجد هذه الاجتماعات في برنامج المؤتمر وسيُعقد معظمها يوم السبت ٢٢ أغسطس وبعضها يوم الأحد ٢٣ أغسطس.

هل هناك أحداث اجتماعية لمشاركين من دولتي؟

أفضل طريقة لمعرفة الإجابة على هذا السؤال هو حضور الاجتماع الخاص بدولتك أو مجموعتك اللغوية. وهناك تقليد ألا وهو أن يقوم بعض السفراء (أو أي من الممثلين الرسميين) بإقامة حفلات استقبال للمشاركين من تلك الدولة. وطريقة أخرى لمعرفة الإجابة على هذا السؤال هي الرجوع إلى لوحة الاعلانات الموجودة بمقر المؤتمر.

ماذا يحدث في اجتماع الجمعية العمومية؟

الجمعية العمومية هي أعلى سلطة في الاتحاد وتتألف من الأعضاء الذين لديهم حق الانتخاب في الإفلا، ويتخذون قرارات خاصة بسياسة الإفلا وعادة ما تكون في صورة حلول، كما يستطيعون تغيير قوانين الإفلا. وتتلقى الجمعية العمومية تقريراً سنوياً من السكرتير العام وتقريراً مالياً من أمين الصندوق. كذلك فإن القرارات والحلول التي تتخذ أثناء المؤتمر يتم مناقشتها في هذا الاجتماع الذي سيعقد يوم الأربعاء ٢٦ أغسطس. وفي الجلسة الختامية للمؤتمر التي ستعقد يوم الخميس ٢٧ أغسطس ستقدم الجوائز إلى العديد من الأشخاص الذين ساهموا بطريقة أو بأخرى في أنشطة الإفلا كما سيعلن عن مكان عقد مؤتمر الإفلا لعام ٢٠١٢.

هل أستطيع التصويت في اجتماع الجمعية

العمومية؟

يمكن فقط للممثلين المعيّنين من قبل أعضاء الإفلا الذين لديهم حق الانتخاب أن يقوموا بالتصويت في اجتماع الجمعية العمومية. وهؤلاء الأعضاء هم: أعضاء

LIBRARY SPACE



INSPIRATION FOR BUILDINGS AND DESIGN

Published by THE DANISH LIBRARY ASSOCIATION
Edited by Hellen Niegaard, Jens Lauridsen
and Knud Schulz

Catch up with new library concepts and buildings! Best Practice Examples from Denmark and the other Nordic countries, The Netherlands and USA:
dbf.dk or lammhultslibrarydesign.com
- Eurobib Direct Webshop

Visit 'LIBRARY SPACE'
IFLA MILAN 2009 Poster No 6

قابل السكرتير العام للإفلا، الرئيس،
الرئيس المنتخب والرئيس المنتخب
المعين

حفل المعرض!

الأشخاص:

جينيفر نيكلسون Jennefer Nicholson، السكرتير

العام للإفلا ٢٠٠٨ - ٢٠١١

كلاوديا لوكس Claudia Lux، رئيس الإفلا ٢٠٠٧ - ٢٠٠٩

الين تيس Ellen Tise، الرئيس المنتخب ٢٠٠٧ - ٢٠١٠

إنجريد بارانت Ingrid Parent، الرئيس المنتخب المعين

٢٠٠٩ - ٢٠١١

المكان:

جناح الإفلا رقم ٢٣-٨٢١

الزمان:

الأحد ٢٣ أغسطس الساعة الرابعة بعد الظهر

ستقوم الين تيس بافتتاح المعرض
الساعة الرابعة والربع ظهراً



Jennefer Nicholson



Claudia Lux



Ellen Tise



Ingrid Parent

هل

لديك أخبار مهمة عن
مؤتمر الإفلا تود أن تشاركها مع

الوفود الأخرى بالمؤتمر؟

برجاء تسليم هذه الأخبار لسكرتارية الإفلا
في (القاعة الصفراء رقم 3) أو مركز الإفلا
اكسبريس (القاعة 4 MR و5) في موعد
أقصاه 2 ظهراً كل يوم حتى يوم الأربعاء 26
أغسطس.

يجب أن تحصل هذه الأخبار المقدمة للإفلا
اكسبريس على موافقة

الإفلا. لن تقوم مجلة المؤتمر IFLA Express

بنشر أية إعلانات عن مناسبات غير الموجودة

بالبرنامج الرسمي للمؤتمر؛ يجب أن

توضع هذه المعلومات على لوحة

الاستعلامات العامة الموجودة في

منطقة التسجيل.

عرض للعضوية

انضم إلى الإفلا في هذا الأسبوع! وأحصل على مزايا العضوية مجاناً حتى نهاية ٢٠٠٩

إذا قمت بالإنضمام إلى الإفلا خلال المؤتمر، ستستمر صلاحية عضويتك حتى نهاية ٢٠١٠. وهذا يعني حصولك على مزايا العضوية بالإفلا للفترة حتى نهاية ٢٠٠٩ مجاناً!

هذه المزايا تتضمن بالإضافة إلى مزايا أخرى الآتي:

اشترك في جريدة الإفلا

نسخة مجانية من دليل الإفلا

التسجيل في قسم من الأقسام المهنية

التخفيض على سلسلة مطبوعات إفلا / Saur

يجب أن يتم سداد مصاريف العضوية بالكامل خلال المؤتمر، ونقبل السداد بطرق مختلفة وبكافة العملات. اسأل موظفي الإفلا - المتواجدين بجناح المعرض رقم ٨٢١-٨٢٣ أو في مكتب سكرتارية الإفلا في القاعة الصفراء رقم ٣ - عن المزيد من المعلومات.

اشترك معنا - أصبح عضواً بالإفلا!



الانضمام في غاية البساطة!!!

الخطوة الأولى: اختر فئة العضوية:

اتحادات*

مؤسسات*

أفراد (١٢٧ يورو)

طلبة (٥٦ يورو)

الدولة التي تقيم بها

*مصاريف العضوية لهذه الفئات يتوقف على النوع والدولة

الخطوة الثانية: اكتب بريدك الإلكتروني

الخطوة الثالثة: أرسل هذه الاستمارة إلى المقر الرئيسي للإفلا أو مركز الإفلا للمكتبات الناطقة باللغة العربية:

المقر الرئيسي للإفلا

خلال فترة المؤتمر: سكرتارية الإفلا. الحجرة الصفراء # ٣

أو جناح الإفلا بالمعرض رقم ٨٢١ / ٨٢٣

بعد المؤتمر بالبريد على العنوان التالي:

٩٥٣١٢ P.O. Box

CH The Hague ٢٥٠٩

Netherlands

ت: +٣١-٧٠-٧٠٠-٣١٤٠٨٨٤

فاكس: +٣١-٧٠-٧٠٠-٣١٤٨٢٧

بريد إلكتروني: membership@ifla.org

مركز الإفلا للمكتبات الناطقة باللغة

العربية:

ص.ب. ١٣٨، الشاطبي

الإسكندرية ٢١٥٢٦

ت: +٢٠٣-٤٨٣٩٩٩٩ (داخلي ١٩٩٧)

فاكس: +٢٠٣-٤٦٠٠٠٣-٤٨٢٠٤٦

بريد إلكتروني: dina.youssef@bibalex.org

سيقوم قطاع الاشتراكات بالإفلا بالاتصال بك وإمدادك بأية معلومات إضافية

برجاء زيارة الصفحات الخاصة بالعضوية على موقعنا الإلكتروني: www.ifla.org/membership

كيف يمكنني تحقيق أعلى استفادة من حضوري الأول للمؤتمر الدولي للمكتبات والمعلومات؟

ستعقد الإفلا اجتماعاً للترحيب بالمشاركين والحاضرين الجدد بمؤتمر المكتبات والمعلومات: "تعريف وتقديم الإفلا إلى الحاضرين الجدد". ستعرض الجلسة العديد من الإسهامات لموظفي الإفلا وعرضاً مرئياً. سيتم توفير ترجمة فورية لجميع اللغات العاملة بالإفلا (الانجليزية، الفرنسية، الألمانية، الروسية، الإسبانية، العربية والصينية) وكذلك سيكون هناك فرصة لطرح الأسئلة والإجابات. وعلى الرغم من أن هذه الجلسة موجهة أساساً إلى الأعضاء الجدد والحاضرين لأول مرة للإفلا، إلا أننا نرحب بكل المشاركين الذين لديهم الرغبة في معرفة المزيد عن تنظيم شبكة الإفلا الدولية لخبراء المعلومات.

ستُعقد هذه الجلسة يوم الأحد ٢٣ أغسطس من الساعة ١٣,٤٥ حتى ١٤,٤٥. ستقام في قاعة الأوديوتوريوم في مركز المؤتمرات بميلانو.

برجاء المرور للحصول على الباقة الخاصة بالمشاركين الجدد وكذلك البادج الخاص بكم.

نصائح للحضور الجدد:

- تأكد من إحضار كم كافٍ من الكروت الشخصية مما يسهل عليك تبادل بيانات الاتصال مع الآخرين.
- ننصح بجلوسك في مكان هادئ لمراجعة البرنامج والتظليل على الجلسات، ورش العمل والزيارات التي تمثل أهمية لك. بمجرد تحديدك للجلسات المهمة لك، يمكنك كتابتها في 'البرنامج الجيبي' المختصر والموجود في حقيبة المؤتمر.
- سيكون من السهل التعرف على الحضور أو المشاركين الجدد من خلال البادج الذي يحملونه. فحاول أن تقابلهم وتتبادل معهم الخبرات عن الحضور الأول لمؤتمر الإفلا.
- ستقام العديد من حفلات الاستقبال واستراحات الشاي والتي ستضم عدداً كافياً من المقبولات فيمكن الاستغناء عن وجبات أخرى بعد ذلك.

أريح تسجيل مجاني بمؤتمر الإفلا لعام 2010!

اترك الكارت الشخصي الخاص بك في جناح الإفلا رقم 821 - 823
أو لدى سكرتارية الإفلا (القاعة الصفراء رقم 3) قبل يوم الثلاثاء الساعة
الخامسة بعد الظهر وقد تريح تسجيل مجاني بمؤتمر الإفلا المنعقد في جوتبرج
عام 2010!

سيتم السحب على الكروت في مقر سكرتارية الإفلا يوم الأربعاء
الموافق 26 أغسطس صباحاً وسيتم الإعلان عن الفائز في
النسخة التالية من الإفلا اكسبريس.



أرغب في المشاركة في دعم أنشطة الإفلا الرئيسية

المبلغ: _____ يورو
رقم العضوية الخاص بي: _____
أرغب أن يوجه هذا المبلغ لدعم النشاط التالي:

- FAIFE (التداول الحر للمعلومات وحرية التعبير)
- PAC (الحفظ والترميم)
- ALP (العمل من أجل المكتبات من خلال برنامج تنمية)
- UNIMARC (الفهرسة العالمية المقروءة آلياً)
- CLM (حقوق الملكية الفكرية والشؤون القانونية)
- أية أنشطة أخرى

برجاء تحديد كيفية السداد:

نقداً ؛ برجاء زيارة سكرتارية الإفلا بالقاعة الصفراء # ٣ أو جناح الإفلا بالمعرض # ٨٢١ - ٨٢٣
برجاء إرسال فاتورة مقدمة بالمبلغ المذكور أعلاه
يُرسل المبلغ مع سداد مصاريف العضوية الخاصة بي
يُرسل المبلغ بتحويل مستقل عن طريق:

□ شيك مصرفي ← لأمر IFLA Headquarters (المركز الرئيسي للإفلا)

□ كارت ائتمان □ أمريكيان اكسبريس □ فيزا □ كارت ماستر

اسم صاحب الكارت: _____

رقم الكارت: _____

تاريخ إنتهاء الصلاحية: _____ /CVC II كود الحماية: _____

التوقيع: _____

تحويل بنكي

اسم البنك:

ABN AMRO nv

المقر:

مدينة الهاج Hague، هولندا

رقم الحساب:

٥١٣٦٣٨٩١١

كود Swift

ABNANL2A

كود IBAN

NL23ABNA0513638911

لمزيد من المعلومات، برجاء مراسلاتنا على البريد

الإلكتروني التالي: ifla@ifla.org

شكراً لك

أوفي لغتك الأصلية، ولكن سيكون هناك الكثيرون الذين يستمعون إليك من خلال سماعات الترجمة حيث سيتم ترجمة ورقة البحث إلى سبع لغات أخرى. لقد تم كتابة وتوزيع بروتوكول للمتحدثين علي جميع مديري الجلسات والمتحدثين في الجلسات التي التي يوجد بجوارها علامة SI. نرجو من السادة مديري الجلسات والمتحدثين أن يتبعوا هذا البروتوكول، مما سيحقق أفضل عرض لأوراق البحث وأفضل ترجمة ممكنة ويساعد الحضور علي فهم العروض بصورة جيدة.

تعال إلى جوتبرج Gotheburg في العام القادم! أحصل على المعلومات الآن!

ندعو جميع المشاركين خلال المعرض لزيارة جناح الإفلا (٨٢١) - (٨٢٣) حيث يمكن أن يجدوا كافة المعلومات اللازمة لحضور مؤتمر المكتبات والمعلومات الدولي للإفلا

في جوتبرج Gotheburg
لعام ٢٠١٠!

سيكون ممثلون من لجنة جوتبرج Gotheburg القومية حاضرين لإعطائكم كافة البيانات عن مدينة جوتبرج وعن المؤتمر.

تعال لأخذ نسخة للإعلان الأول عن مؤتمر المكتبات والمعلومات للإفلا لعام ٢٠١٠!

الترجمة الفورية وخدمات الترجمة في مؤتمر الإفلا

لقد لعبت اللغات ولا زالت تلعب دوراً رئيسياً في عمل الإفلا. في الماضي كنا نستخدم الانجليزية، الفرنسية، الألمانية، الروسية والأسبانية كلغات الإفلا العاملة، ولكن في عام ٢٠٠٦مقرر مجلس إدارة الإفلا إضافة العربية والصينية.



Amparo Rueda

منسقة فريق المترجمين بالإفلا

يتم ترجمة الكثير من المعلومات - حول الموقع الإلكتروني للإفلا، الإفلا اكسبرس، الاعلانات، الوثائق المشتركة، التقارير، المراسلات، المنشورات، أوراق المؤتمر، الخ... - وذلك في أكبر قدر ممكن من هذه اللغات. وفي مؤتمرنا السنوي سيتم توفير ترجمة فورية SI في الجلستين الافتتاحية والختامية، في كل الجلسات المفتوحة، بالإضافة إلى جلستين متوازيتين طوال برنامج المؤتمر.

سيقوم فريق من المتطوعين بترجمة الوثائق وتقديم ترجمة فورية. هؤلاء المهنيون العاملون في مجال المكتبات والمعلومات لديهم خبرة كبيرة في الترجمة والترجمة فورية وهم من العاملين أو ممن توقفوا عن العمل في المكتبات، برامج علم المكتبات والمعلومات ومؤسسات أخرى من جميع أنحاء العالم. وبفضل عملهم التطوعي ستتواجد الإفلا على مستوى العالم، كما ستوفر الإفلا الالاف من الدولارات سنويا.

إن المؤتمر الدولي للمكتبات والمعلومات هو بحق مؤتمر يشهده جمهور دولي متعدد اللغات. إذا ما تم اختيار ورقة البحث الخاصة بك في مؤتمر الإفلا لعام ٢٠٠٩ في جلسة بجوارها علامة SI، فهذا يعني إنه قد تم اختيار العرض الخاص بك ليصل إلى أكبر قدر ممكن من الأشخاص على مستوى العالم. قد تقوم بعرض ورقة البحث الخاصة بك في لغة غير لغتك الأصلية

جنب الآتي:

- لا تقرأ ورقة البحث الخاصة بك، فالقراءة سريعة ولا تساعد على توفير ترجمة فورية جيدة
- لا تحاول أن يتضمن العرض الخاص بك كل الأرقام، الاحصائيات، البيانات الموجودة في ورقة البحث الكاملة (اذ يمكن قراءتها كاملةً على الموقع الإلكتروني للإفلا)
- لا تسرع في الحديث حتى يتمكن المترجمون الفوريون من متابعة محتوى العرض الخاص بك وحتى يتمكن جمهور الحضور من فهم حديثك، وبالتالي يتحقق الهدف من نشر المعلومات التي تقدمها على مستوى العالم
- لا تستخدم تعبيرات أو أمثال قد تكون غير مألوفة للجمهور الدولي. اذا استخدمت أي اختصارات أو حروف أولية، فبرجاء تفسير ما تعنيه

بروتوكول المتحدثين الخاص بالترجمة الفورية

بعض المقترحات التي تجعل العرض الخاص بك ناجحاً وواضحاً للجميع

اتبع النصائح التالية:

- قدم نسخة مختصرة من ورقة البحث الكاملة التي أرسلتها إلى الموقع الإلكتروني للإفلا
- احضر معك إلى الجلسة ٦ نسخ مطبوعة من النسخة الأخيرة لورقة البحث الخاصة بك والتي قد تختلف عما أرسلته مسبقاً إلى الإفلا
- قدم هذه النسخ الست في بداية جلستك إلى جناح المترجمين الفوريين أو إلى متطوع قريب من المنصة
- قدم عرض powerpoint بسيط ومختصر لتوضيح ورقة البحث الخاصة بك: احرص على أن تتضمن كل شريحة عدد قليل من الكلمات أو الأعداد لا تتعدى ٧ كلمات لكل سطر، ولا تزيد الشريحة عن ٧ سطور
- اترك وقتاً كافياً للمترجمين لترجمة الشرائح أثناء القائك ورقة البحث
- تذكر طوال الوقت أن العرض الخاص بك يترجم الى لغات أخرى: تحدث بصورة طبيعية وتأكد من استخدامك الجيد للميكروفون
- تأكد من التزامك بالوقت المحدد، درب نفسك مسبقاً حتى يستغرق العرض الخاص بك الوقت المحدد. احرص على وجود وقت كافٍ للأسئلة والتعليقات
- برجاء التحدث مستخدماً واحدة من لغات الإفلا العاملة (العربية، الصينية، الإنجليزية، الفرنسية، الألمانية، الروسية، الأسبانية)

المؤتمر

الصحفي للإفلا

الاثنين ٢٤ أغسطس،

٩:٣٠ حتى ١١:٣٠ قاعة ٤

Orange – Room IV (أورانج)

سيتم الإعلان في هذه الجلسة عن أهم

الأحداث، الجوائز، التعديلات والأخبار الهامة الأخرى المتعلقة بالإفلا.

نشجع جميع الصحفيين لحضور هذه الجلسة وسيكون لهم الأولوية في مقاعد الجلوس.

وبالطبع نرحب بالوفود المشاركة في

المؤتمر في هذه الجلسة مع التنبيه بأن

المقاعد المتاحة للجلوس محدودة.

تعال وتعرف على

آخر الأخبار!

Now with more than 155,000 images!

ART MUSEUM IMAGE GALLERY



Family Schuffenecker, Gauguin, Reliquary Bust of Charlemagne, 1349, Cathedral Treasury, Aachen. Both courtesy of The Art Archive/The Picture Desk, Inc.

This rich art image database, available exclusively on WilsonWeb, now offers more than 155,000 works from an impressive roster of distinguished international museum sources.

"Essential...for public and research libraries." —LIBRARY JOURNAL

"Indispensable for programs in art history, design, and studio art..."

—CHOICE

- Images are rights-cleared for educational use.

Search these WilsonWeb databases alone or with *Art Museum Image Gallery!*

- **Art Full Text**

"The most inclusive and wide-ranging of the art databases."
—*Online Magazine's "The Online 100"*

- **Art Index Retrospective: 1929-1984**

"A tremendous resource....comprehensive content and excellent search options."
—*Reference Reviews*

- **Avery Index to Architectural Periodicals**

A powerful tool for exploring the journalism of architecture and design.

- **Cinema Image Gallery**

A vital research tool for movie history images.

Wilson
Web

Less Searching, More Finding

REGISTER FOR A FREE TRIAL
www.hwwilson.com/trial



H.W. Wilson
www.hwwilson.com

Toll Free: 800-367-6770 • Tel: 718-588-8400
Fax: 718-590-1617 or 800-590-1617
E-mail: custserv@hwwilson.com



لا تدع الفرصة تفوتك!

مازال هناك تذاكر متاحة
لحضور عرض السكالا

أوركسترا ليريكو
"Concerto lirico" مسرح
السكالا في ميلانو
يوم الأحد ٢٣ أغسطس
الساعة الثامنة مساءً

سيتوفر سعر
خاص للوفود المشاركة
بمؤتمر المكتبات

والمعلومات لعام ٢٠٠٩
لمزيد من المعلومات، برجاء
زيارة الموقع الإلكتروني
للمؤتمر

اسحب نسختك من مستندات التصويت!

يرجى من جميع مندوبي التصويت سحب الأوراق اللازمة
للتصويت من مكتب سكرتارية الافلا والقاعة الصفراء
رقم ٣.

• سيتم توزيع استمارات التصويت فقط على المندوبين الذين
لديهم بطاقات تصويت للافلا ٢٠٠٩ ، والموقعة من الجهة
المسئولة.

• برجاء سحب أوراق التصويت في أسرع وقت ممكن.
برجاء عدم ترك ذلك لآخر لحظة!

• سيتم التصويت في مستهل اجتماع الجمعية العمومية الأول
المنعقد في قاعة الأوديوتوريوم بمركز المؤتمرات بميلانو
يوم الأربعاء الموافق ٢٦ أغسطس ٢٠٠٩ الساعة ١٥:٤
بعد الظهر.

• على جميع المؤسسات الأعضاء بالافلا التأكد من إحضار
كافة أوراق التصويت، خاصة بطاقة "اكتمال النصاب
القانوني" (القصاصه البيضاء) إلى اجتماع الجمعية
العمومية!

ساعدنا على تطوير مؤتمر الإفلا!

سنقوم هذا العام بإرسال دعوة لجميع الحاضرين
بالمؤتمر للمشاركة في تقييم إلكتروني لمؤتمر
المكتبات والمعلومات لهذا العام.

برجاء التكرم بملأ استمارة الاستبيان لمساعدتنا
على النهوض بمؤتمر الإفلا.

سوف نقوم بإرسال الرابط الخاص بهذا
الاستبيان بالبريد الإلكتروني لجميع الذين قاموا
بالترشيح للمؤتمر وذلك بعد أسبوع تقريباً من
انتهاء المؤتمر. سيُتاح هذا الاستبيان بالاسبوع
لغات الرسمية للإفلا.



أريح تي شيرت الإفلا!

كيفية الاشتراك:

- برجاء ملأ بيانات على هذه الاستمارة (أو أرفق الكارت الشخصي الخاص بك بالاستمارة)
- سلم هذه الاستمارة بجناح الإفلا بالمعرض (٨٢١ - ٨٢٣) أو السكرتارية (القاعة الصفراء رقم ٣) يوم الثلاثاء ٢٥ أغسطس الساعة ٥:٣٠ بعد الظهر

الاسم: _____

الوظيفة: _____

المؤسسة: _____

العنوان البريدي: _____
• خاص • عمل •

البريد الإلكتروني: _____

سيتم السحب على الجائزة يوم الثلاثاء ٢٥ أغسطس

بمقر السكرتارية الإفلا الساعة ٥:٣٠ بعد الظهر

سيتم الإعلان عن الفائز

في مجلة المؤتمر - إفلا اكسبريس رقم ٧ يوم الخميس ٢٧ أغسطس

موظفو الافلا في خدمتكم

كما هو الحال في السنوات السابقة ستنقل كل سكرتارية المركز الرئيسي لافلا تقريبا إلى مركز المؤتمرات لمساعدة الحاضرين وأعضاء الافلا في العديد من الأشياء.

وستجدوننا في القاعة الصفراء رقم ٣ للحديث عن فرص العضوية، تحديد موعد مع رئيس الإفلا، الرئيس المنتخب، والسكرتير العام أو أي موظف من العاملين بالإفلا، للحصول على استمارة وأوراق التصويت لاجتماع الجمعية العمومية وأية أسئلة أخرى يمكن مساعدتكم فيها!

بالطبع تقيم الافلا أيضاً جناحاً في ساحة المعرض مع ممثلي المؤتمر للعام القادم المقام في جوتبرج، جناح رقم ٨٢١ - ٨٢٣.